

Glossary

Literary Terms & Devices in English for Language Arts

English / Korean



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234

DECEMBER 2016



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234

P-16

Office of Elementary, Middle, Secondary and Continuing Education and Office of Higher Education
Office of Bilingual Education and Foreign Language Studies

<http://www.emsc.nysed.gov/biling/>

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
Regents of the University

BETTY A. ROSA, <i>Chancellor</i> , B.A., M.S. in Ed., M.S. in Ed., M.Ed., Ed.D.	Bronx
T. ANDREW BROWN, <i>Vice Chancellor</i> , B.A., J.D.	Syracuse
NAN EILEEN MEAD, B.A.	Manhattan
JOSEPHINE VICTORIA FINN, B.A., J.D.	Albany
BEVERLY L. OUDERKIRK, B.S., M.S.	Saratoga
ELIZABETH S. HAKANSON	Onondaga
CATHERINE COLLINS, B.S., M.S., Ph.D.	West New York
JAMES R. TALLON, R., B.A., M.A.	Binghamton
ROGER TILLES, B.A., J.D.	Great Neck
JUDITH JOHNSON, B.A., M.A., Ed.D.	Mid-Hudson
LUIS O. REYES, B.A., M.A., Ph.D.	New York
LESTER W. YOUNG, JR., B.S., M.S., Ed. D.	Oakland Gardens
CHRISTINE D. CEA, B.A., M.A., Ph.D.	Staten Island
WADE S. NORWOOD, B.A.	Rochester
JUDITH CHIN, B.S., M.S.,	Queens
KATHLEEN M. CASHIN, B.S., M.S., Ed.D.	Brooklyn
JAMES E. COTTRELL, B.S., M.D.	New York

Commissioner of Education

President of The University of the State of New York

MARY ELLEN ELIA

Executive Deputy Commissioner

ELIZABETH BERLIN

The State Education Department does not discriminate on the basis of age, color, religion, creed, disability, marital status, veteran status, national origin, race, gender, genetic predisposition or carrier status, or sexual orientation in its educational programs, services and activities. Portions of this publication can be made available in a variety of formats, including Braille, large print or audio tape, upon request. Inquiries concerning this policy of nondiscrimination should be directed to the Department's Office for Diversity, Ethics, and Access, Room 530, Education Building, Albany, NY 12234. Requests for additional copies of this publication may be made by contacting the Publications Sales Desk, Room 319, Education Building, Albany, NY 12234.

서론

문학적 용어와 장치란 작가들이 언어를 통해 의미와 논리틀을 제공하기 위해 자주 사용하는 모든 문학 작품에서 흔히 찾아볼 수 있는 보편적 예술 구조의 총체를 일컫습니다. 독자들은 이러한 작품을 읽을 때 궁극적으로 이러한 문학적 구조를 인지하고 감상합니다. 이러한 문학적 용어와 장치의 보편성으로 인해 독자들은 종종 다양한 언어 사이에서 한 작가의 작품을 다른 작가의 작품과 비교할 수도 있습니다. 문학적 용어와 장치는 문학 작품을 아름답게 만들어 줄 뿐만 아니라 더욱 깊은 의미를 부여하여, 독자들이 작품을 읽어가면서 희열을 느끼게 하는 동시에 독자의 이해력을 시험합니다. 게다가 독자들이 등장인물과 문장의 장면을 시각화함에 따라 독자의 상상력을 자극하는 데 도움을 줍니다.

본 문서를 통해 작가들이 작품의 질을 높이기 위해 이용하는 몇몇 문학적 용어와 장치에 대한 간결한 정의와 적합한 예를 제시하고자 합니다. 여러분이 학생들에게 문학의 흥미로운 세계를 소개하면서 이 자료가 유용하길 바랍니다.

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Acronym</p> <p>An acronym refers to the practice of joining together two or more words in order to create an entirely new word. This is often done in order to create a name or word for something by combining the individual characteristics of two or more other words.</p>	<p>두문자어</p> <p>두문자어란 두 개 이상의 단어를 조합하여 완전히 새로운 단어를 창조하는 행위를 일컫습니다. 두 개 이상의 다른 단어에 대한 개별 문자를 조합함으로써 무엇인가에 대한 이름 또는 단어를 생성할 때 흔히 사용됩니다.</p>
<p>Example: ISBN – International Standard Book Number</p>	

<p>Allegory</p> <p>An allegory is a symbolic device where the meaning of a greater, often abstract concept is conveyed with the aid of a more corporeal object or idea being used as an example. Usually a rhetoric device, an allegory suggests a meaning via metaphoric examples.</p>	<p>우의(알레고리)</p> <p>우의란 더욱 크고 종종 추상적인 개념의 의미를 보다 유형적인 물건이나 아이디어를 예로 사용하여 전달하는 상징적인 장치입니다. 일반적으로 수사적인 장치인 우의는 은유적 예를 통해 의미를 제시합니다.</p>
<p>Example: Faith is like a stony uphill climb: a single stumble might send you sprawling but belief and steadfastness will see you to the very top. Examples of works in literature that qualify as allegory are: <i>Aesop's Fables</i> and <i>Animal Farm</i>.</p>	

<p>Alliteration</p> <p>Alliteration is when words are used in quick succession and begin with letters belonging to the same sound group. Whether it is the consonant sound, stressed syllables or a specific vowel group, the alliteration involves creating a repetition of similar sounds in the sentence. Alliterations are used to add character to the writing and often add an element of diversion to the piece.</p>	<p>두운법</p> <p>두운법이란 단어들이 빠르게 연속되어 사용되며 각 단어가 동일한 소리 그룹에 속하는 문자로 시작되는 경우를 말합니다. 두운법은 자음, 강세가 있는 음절 또는 특정 모음 그룹이던지 간에 문장에서 비슷한 소리의 반복을 만들어내는 것입니다. 두운법은 작문에 독특한 특성을 더하고 종종 작품에 오락적 요소를 더하는 데 사용됩니다.</p>
<p>Example: The <i>Wicked Witch of the West</i> went her own way. (The “W” sound is highlighted and repeated throughout the sentence.)</p>	

<p>Allusion</p> <p>An allusion is when the author refers to a subject matter such as a place, event, or literary work by way of a passing reference. It is up to the reader to make a connection to the subject being mentioned.</p>	<p>암시</p> <p>암시란 작가가 우연한 언급을 통해 장소, 사건 또는 문학 작품과 같은 주제를 언급할 때를 일컫습니다. 언급되는 주제와의 연관성을 파악하는 것은 독자의 몫입니다.</p>
<p>Example: “I do not approve of this <i>quixotic</i> idea.” Quixotic means unrealistic and impractical derived from Cervantes’s <i>Don Quixote</i>; a story of a foolish knight and his misadventures.</p>	

<p>Amplification</p> <p>Amplification refers to a literary practice wherein the writer embellishes the sentence by adding more information to it in order to increase its worth and understandability. When a plain sentence is too abrupt and fails to convey the full implications desired, amplification comes into play when the writer adds more to the structure to give it more meaning.</p>	<p>부연</p> <p>부연이란 작가가 문장의 가치와 이해도를 높이기 위해 문장에 추가 정보를 더함으로써 문장을 수식하는 문학적 행위를 일컫습니다. 평이한 문장이 너무 맥락이 없고 전달하고자 하는 전체 함축된 의미를 전달하지 못하는 경우때, 작가가 추가적 의미를 부여하기 위해 문장의 구조에 살을 더할 때 부연이 사용됩니다.</p>
<p>Example: Original sentence: The thesis paper was difficult. After Amplification: The thesis paper was difficult; it required extensive research, data collection, sample surveys, interviews and a lot of fieldwork.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Anagram</p> <p>Anagrams are when the writer jumbles up parts of the word to create a new word. From the syllables of a phrase to the individual letters of a word, any fraction can be jumbled to create a new form. Anagram is a form of wordplay that infuses mystery and a little interactive fun.</p>	<p>철자 바꾸어 쓰기</p> <p>철자 바꾸어 쓰기란 작가가 단어를 구성하는 요소들을 뒤섞어 신조어를 만드는 경우를 말합니다. 구문의 음절에서부터 단어의 개별 철자에 이르기까지 그 어떠한 부분이라도 뒤섞어 새로운 형태를 만들어낼 수 있습니다. 철자 바꾸어 쓰기는 수수께끼와 독자를 상대로 한 재미를 붙여넣는 말장난의 한 형태입니다.</p>
<p>Example: An anagram for "debit card" is "bad credit". As you can see, both phrases use the same letters. By mixing the letters, a bit of humor is created.</p>	

<p>Analogy</p> <p>An analogy is a device that helps to establish a relationship based on similarities between two concepts or ideas. By using an analogy we can convey a new idea by using the blueprint of an old one as a basis for understanding. With a mental linkage between the two, one can create understanding regarding the new concept in a simple and succinct manner.</p>	<p>유추</p> <p>유추란 두 개의 개념이나 아이디어 간의 유사성을 기반으로 관계를 정립하는 데 도움을 주는 장치입니다. 우리는 유추를 통해 오래된 아이디어의 청사진을 이해할 위한 배경으로 사용함으로써 새로운 아이디어를 전달할 수 있습니다. 두 아이디어 간의 정신적 연결을 통해 단순하고 간결한 방식으로 새로운 개념에 대한 이해를 만들어낼 수 있습니다.</p>
<p>Example: In the same way as one cannot have a rainbow without rain, one cannot achieve success and riches without hard work.</p>	

<p>Anastrophe</p> <p>Anastrophe is a form of literary device wherein the order of the noun and the adjective in the sentence is exchanged. The adjective comes before the noun, but when one is employing an anastrophe, the noun is followed by the adjective. This reversed order creates impact and lends weight to the description offered by the adjective.</p>	<p>도치법</p> <p>도치법이란 문장 속의 명사와 형용사의 순서를 바꾸는 문학적 장치의 한 형태입니다. 형용사는 명사 앞에 오지만 도치법을 사용할 경우 형용사가 명사 뒤에 옵니다. 이 뒤바뀐 순서는 임팩트를 주어 형용사가 꾸미는 설명에 무게를 실어줍니다.</p>
<p>Example: He spoke of times past and future, and dreamt of things to be.</p>	

<p>Anecdote</p> <p>An anecdote is a short verbal accounting of an amusing event or incident. The story is usually a memory from the narrator's life but can be a story of fact, as opposed to a contrived work of fiction. Teachers often tell their students anecdotes about famous people. The anecdotes are not always flattering, but are usually amusing.</p>	<p>일화</p> <p>일화란 재미있는 이벤트나 사건을 간략하게 구두로 설명하는 것을 말합니다. 이야기란 일반적으로 서술자의 삶 속에서 끄집어낸 기억이지만, 인위적인 허구와는 반대로 사실에 입각한 이야기가 될 수 있습니다. 교사들은 종종 학생들에게 유명인에 관한 일화를 들려줍니다. 일화는 칭찬 일색의 내용이 늘 담기는 것은 아니지만, 일반적으로는 재미난 내용입니다.</p>
<p>Example: Winston Churchill was very fond of his dog Rufus who ate in the dining room with the family and was treated with utmost respect. When enjoying movies, Rufus had the best seat in the house; on Winston Churchill's lap. While watching "Oliver Twist," Churchill put his hands over Rufus' eyes during the scene where Bill Sikes intends to drown his dog. Churchill is believed to have said to Rufus: "Don't look now, dear. I'll tell you about it later."</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Antagonist</p> <p>An antagonist is a character or a group of characters which stand in opposition to the protagonist or the main character. It is common to refer to an antagonist as a villain (the bad guy) against whom a hero (the good guy) fights in order to save himself or others.</p>	<p>적대자</p> <p>적대자란 주인공 또는 주요 등장인물과는 반대 입장에 있는 등장인물 또는 등장인물 그룹이다. 적대자를 흔히 자신 혹은 다른 사람들을 구하기 위해 영웅(좋은 녀석)이 맞서 싸우는 악역(나쁜 녀석)이라 부릅니다.</p>
<p>Example: Generally, an antagonist appears as a foil to the main character embodying qualities that are in contrast with the qualities of the main character. This inner conflict is a major theme of many literary works e.g. <i>Doctor Faustus</i> by Christopher Marlowe and <i>Hamlet</i> by William Shakespeare.</p>	

<p>Anthropomorphism</p> <p>Anthropomorphism can be understood to be the act of lending a human quality, emotion or ambition to a non-human object or being. This act of lending a human element to a non-human subject is often employed in order to endear the latter to the readers or audience and increase the level of relativity between the two, while also lending character to the subject.</p>	<p>의인화</p> <p>의인화는 인간성, 감정 또는 야망을 비인간적 사물이나 존재에 부여하는 행위로 이해할 수 있습니다. 인간적 요소를 비인간적 대상에 부여하는 이 행위는 독자 또는 관객이 비인간적 대상을 사랑스럽게 여기도록 만들고 사이의 상대성 수준을 높이는 동시에 대상에 캐릭터를 부여하기 위해 종종 사용됩니다.</p>
<p>Example: The raging storm brought with it howling winds and fierce lightning as the residents of the village looked up at the angry skies in alarm.</p>	

<p>Antithesis</p> <p>An antithesis is used when the writer employs two sentences of contrasting meanings in close proximity to one another. Whether they are words or phrases of the same sentence, an antithesis is used to create a stark contrast using two divergent elements that come together to create one uniform whole. The purpose of using an antithesis in literature is to create a balance between opposite qualities and lend a greater insight into the subject.</p>	<p>대조</p> <p>대조란 작가가 서로 상반되는 의미를 가진 두 개의 문장을 아주 가까운 위치에 둘 때 사용됩니다. 같은 문장 내의 단어 혹은 구절이든지 간에, 두 개의 일치하지 않는 요소가 함께 등장하여 하나의 통일된 전체를 만들어내는 강렬한 대비를 이룰 때 대조가 사용됩니다. 문학에서 대조를 사용하는 목적은 상반된 성질 간의 균형을 만들고 대상을 더욱 심도 있게 관찰할 수 있도록 하기 위함입니다.</p>
<p>Example: When Neil Armstrong walked on the moon it might have been one small step for a man, but it was one giant leap for mankind.</p>	

<p>Aphorism</p> <p>An aphorism is a concise statement that is made in a matter of fact tone to state a principle or an opinion that is generally understood to be a universal truth. Aphorisms are often adages, wise sayings and maxims aimed at imparting sense and wisdom. It is to be noted that aphorisms are usually witty and curt and often have an underlying tone of authority to them.</p>	<p>격언</p> <p>격언이란 일반적으로 보편적 진리로 여겨지는 원칙이나 의견을 나타내는 사실적 어조로 구성된 간결한 문장입니다. 격언은 종종 의식과 지혜를 전하기 위한 속담, 명언 및 금언입니다. 격언은 보통 위트가 넘치고 짧으며 종종 권위적인 어조를 담고 있다는 점을 참고해야 합니다.</p>
<p>Example: Upon seeing the shoddy work done by the employee, the boss told him to “either shape up or ship out”.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Archetype Archetypes are literary devices that employ the use of a famous concept, person or object to convey a wealth of meaning. Archetypes are immediately identifiable and even though they run the risk of being overused, they are still the best examples of their kind.</p>	<p>원형 원형이란 풍부한 의미를 전달하기 위해 잘 알려진 개념, 인물 또는 사물을 이용하는 문학적 장치입니다. 원형은 바로 식별이 가능하며 남용될 위험이 있음에도 불구하고 여전히 최고의 예시입니다.</p>
<p>Example: Shakespeare's <i>Romeo and Juliet</i> are an archetype of star-crossed lovers; a couple joined by love, separated by cruel circumstance, and doomed by fate.</p>	

<p>Assonance Assonance refers to repetition of sounds produced by vowels within a sentence or phrase. In this regard assonance can be understood to be a kind of alliteration. What sets it apart from alliterations is that it is the repetition of only vowel sounds.</p>	<p>유음 유음이란 문장 또는 구문 내에서 모음으로 발생하는 소리의 반복을 일컫습니다. 이러한 점에서 유음은 두운법의 한 종류로 이해할 수 있습니다. 두운법과 차별되는 점은 오로지 모음의 반복이라는 것입니다.</p>
<p>Example: "A long song." The "o" sound is repeated in the last two words of the sentence.</p>	

<p>Asyndeton Asyndeton refers to a practice in literature whereby the author purposely leaves out conjunctions in the sentence, while maintaining the grammatical accuracy of the phrase. Asyndeton as a literary tool helps in shortening up the implied meaning of the entire phrase and presenting it in a succinct form. This compact version helps in creating an immediate impact whereby the reader is instantly attuned to what the writer is trying to convey.</p>	<p>접속사 생략 접속사 생략이란 문학에서 사용되는 방법으로 작가가 구문의 문법적 정확도는 유지하면서 문장에서 의도적으로 접속사를 누락시키는 것입니다. 문학적 도구로서의 접속사 생략은 전체 구문의 함축된 의미를 줄이고 이를 간결한 형태로 제시할 때 도움이 됩니다. 이 간결한 버전은 작가가 전달하려는 것을 독자가 바로 알 수 있는 즉각적인 효과를 만들어 내는 데 도움이 됩니다.</p>
<p>Example Read, Write, Learn. Watch, Absorb, Understand. Reduce, Reuse, Recycle.</p>	

<p>Authorial Intrusion Authorial Intrusion is used when the author steps away from the text and speaks out to the reader. Authorial intrusion establishes a one-to-one relationship between the writer and the reader where the latter is no longer a secondary player or an indirect audience to the progress of the story but is the main subject of the author's attention.</p>	<p>작가의 개입 작가의 개입은 작가가 텍스트로부터 한 발 물러나 독자에게 말할 때 사용됩니다. 작가의 개입은 작가와 독자 사이의 일대일 관계를 만들어 독자가 더 이상 이야기 전개의 2인자 혹은 간접적 관객이 아니라 작가가 의도하는 바의 주된 대상이 되는 경우를 말합니다.</p>
<p>Example: In many novels, the protagonist would move away from the stream of the story and speak out to the reader. This technique is often used to reveal some crucial elements of the story to the reader. Used well in <i>Oliver Twist</i> by Charles Dickens.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Bildungsroman <i>Bildungsroman</i> is a popular form of storytelling whereby the author bases the plot on the overall growth of the central character throughout the timeline of the story. As the story progresses, the subject undergoes noticeable mental, physical, social, emotional, moral and often spiritual advanced and strengthening before the readers' eyes.</p>	<p>성장 소설 성장소설(<i>Bildungsroman</i>)이란 스토리텔링에서 자주 사용되는 형태로 작가가 이야기 전체에 걸쳐 이야기의 줄거리를 중심 인물의 성장에 두는 경우를 말합니다. 이야기가 전개되면서 대상이 독자의 눈앞에서 주목할만한 정신적, 신체적, 사회적, 감정적, 도덕적, 그리고 종종 영적 발전과 강화의 단계를 거칩니다.</p>
<p>Example: Scarlet O'Hara in <i>Gone With the Wind</i> by Margaret Mitchell experiences immense personal growth as she learns the value of friends and hard work under duress, without compromising her own dreams.</p>	
<p>Cacophony A cacophony in literature refers to the use of words and phrases that imply strong, harsh sounds within the phrase. These words have jarring and dissonant sounds that create a disturbing, objectionable atmosphere.</p>	<p>불협화음 문학에서 불협화음은 구문 내에서 강하며 거친 소리를 함축하는 단어나 구문의 사용을 일컫습니다. 이 단어들은 불쾌하고 반감을 주는 분위기를 조성하는 귀에 거슬리고 조화롭지 않은 소리를 갖습니다.</p>
<p>Example: His fingers rapped and pounded the door, and his foot thumped against the yellowing wood.</p>	
<p>Caesura A caesura is a pause within a poetic line that breaks the regularity of the metrical pattern. The purpose of using a caesura is to create a dramatic pause, which has a strong impact.</p>	<p>중간 휴지 중간 휴지란 운율적 패턴의 규칙을 파괴하는 시적 행 내의 멈춤입니다. 중간 휴지를 사용하는 목적은 강력한 임팩트를 갖는 극적 지연을 만들어 내기 위한 것입니다.</p>
<p>Example: Against the envy of less happier lands, this blessed plot, this earth, this realm, this England. <i>Richard II</i>, Shakespeare</p>	
<p>Characterization Characterization is the process by which the writer reveals the personality of a character. The character can be described directly or indirectly by the author or through the actions, thoughts and speech of the character.</p>	<p>성격 묘사 성격 묘사는 작가가 등장인물의 성격을 드러내는 과정입니다. 등장인물은 작가에 의해 혹은 등장인물의 행동, 사고 및 발언을 통해 직접 혹은 간접적으로 묘사될 수 있습니다.</p>
<p>Example: "First of all, if we can learn a simple trick, Scout, you'll get along a lot better with all kinds of folks. You never really understand a person until you consider things from his point of view ... until you climb into his skin and walk around in it." From this quote from <i>To Kill a Mockingbird</i> by Harper Lee we can see that Atticus Finch (Scout's father) is a patient and compassionate person who is able to extend his empathy to other members of his community.</p>	
<p>Chiasmus Chiasmus a figure of speech containing two phrases that are parallel but inverted to each other.</p>	<p>교차 대구법 교차 대구법이란 평행하지만 서로 반전되는 두 개의 구를 포함하는 수사적 표현입니다.</p>
<p>Example: You can take the patriot out of the country but you cannot take the country out of the patriot.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Circumlocution</p> <p>Circumlocution is a form of writing wherein the author uses exaggeratedly long and complex sentences in order to convey a meaning that could have been otherwise conveyed through a shorter, much simpler sentence. Circumlocution involves stating an idea or a view in an indirect manner that leaves the reader guessing and grasping at the actual meaning.</p>	<p>에둘러 말하기</p> <p>에둘러 말하기는 작문의 한 형태로 작가가 짧고 간결한 문장으로도 충분히 전달할 수 있는 의미를 전달하기 위해 과장되게 길고 복잡한 문장을 사용하는 경우를 일컫습니다. 에둘러 말하기에는 간접적인 방법으로 아이디어나 견해를 언급하여 독자로 하여금 실제 의미를 추측하고 이해하도록 하는 과정이 포함됩니다.</p>
<p>Example: Instead of writing “At 8 pm he arrived for the dinner party,” the author writes: “Around 3 hours after sunset, it was winter at the time; the man arrived for the dinner party.”</p>	

<p>Climax</p> <p>Climax is that particular point in a narrative at which the conflict or tension hits the highest point. Climax is a structural part of a plot and is at times referred to as the crisis. It is a decisive moment or a turning point in a storyline at which the rising action turns around into a falling action. Thus, a climax is the point at which a conflict or crisis reaches its peak that calls for a resolution or denouncement (conclusion).</p>	<p>절정</p> <p>절정이란 갈등이나 긴장이 최고점을 찍는 이야기 속의 특정 지점입니다. 절정은 줄거리의 구조적 부분으로 간혹 위기라고도 불립니다. 이야기 전개의 결정적인 순간이나 전환점으로 상승하는 행동이 하강하는 행동으로 완료됩니다. 따라서, 절정은 해결책 혹은 비난(결론)을 요구하는 갈등이나 위기가 최고점에 이르는 지점입니다.</p>
<p>Example: In <i>The Heart of Darkness</i> by Joseph Conrad, the narrative reaches its climax when Marlowe starts his journey in his steam boat and his final discovery upon reaching the station and meeting Kurtz. He was shocked to discover that Kurtz had abandoned all norms and morals of his civilization. Following this point in the novel, the mystery surrounding Kurtz is unfolded and the questions in Marlow’s mind find their answers automatically when he sees the real situation.</p>	

<p>Conflict</p> <p>Conflict is used for expressing a resistance the protagonist of the story finds in achieving his aims or dreams. The conflict is a discord that can have external aggressors or can even arise from within the self.</p>	<p>갈등</p> <p>갈등은 이야기의 주인공이 자신의 목적이나 꿈을 달성하는 데 마주하는 저항을 표현할 때 사용됩니다. 갈등은 외부 공격자가 가지거나 자기 스스로로부터 발현될 수 있는 불일치입니다.</p>
<p>Example: John tried hard to convince himself that his Hollywood dreams were worth the struggle, but his parents, and his inner voice of reason, failed to agree.</p>	

<p>Connotation</p> <p>Connotations are the associations people make with words that go beyond the literal or dictionary definition. Many words have connotations that create emotions or feelings in the reader.</p>	<p>함의</p> <p>함의란 문학적 혹은 사전적 정의를 초월하는 사람들이 단어에서 유추하는 연관성입니다. 많은 단어가 독자들에게서 감정이나 느낌을 불러일으키는 함의를 갖습니다.</p>
<p>Example: “And once again, the autumn leaves were falling.” This phrase uses “autumn” to signify that something is coming to an end.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Consonance</p> <p>Consonance refers to the repetition of sounds in quick succession produced by consonants within a sentence or phrase. The repetitive sound is often found at the end of a word. Consonance is the opposite of assonance, which implies repetitive usage of vowel sounds.</p>	<p>협화음</p> <p>협화음이란 문장 또는 구문 내에서 자음으로 발생하는 빠르게 연속된 소리의 반복을 일컫습니다. 반복되는 소리는 보통 단어의 끝에서 발견됩니다. 협화음은 모음의 반복적 사용을 의미하는 유음과 반대입니다.</p>
<p>Example: He struck a streak of stunted luck.</p>	

<p>Denotation</p> <p>Denotation refers to the use of the dictionary definition or literal meaning of a word.</p>	<p>명시적 의미</p> <p>명시적 의미란 단어의 사전적 정의 또는 문학적 의미를 사용하는 것을 일컫습니다.</p>
<p>Example: "They built a house."</p> <p>In this sentence, "house" is meant literally as in a building where a family lives. If the word "home" was used instead in the sentence in place of "house", the meaning would not be as literal as there are many emotions associated with the word "home" beyond simply the structure where people live.</p>	

<p>Deus ex Machina</p> <p>Deus ex Machina refers to the incidence where an implausible concept of character is brought into the story in order to resolve the conflict in the story and to bring about a pleasing solution. The use of Deus ex Machina is not recommended as it is seen to be the mark of a poor plot that the writer needs to resort to random, insupportable and unbelievable twists and turns to reach the end of the story.</p>	<p>데우스 엑스 마키나</p> <p>데우스 엑스 마키나란 이야기의 갈등을 해소하고 만족할만한 해결책을 이끌어내기 위해 등장인물의 받아들이기 어려운 개념이 이야기 속에 등장하는 사건을 일컫습니다. 작가가 무작위하고 지지할 수 없으며 믿기 어려운 급진전을 사용해야 하고 이야기의 결말에 도달하기 위해 이용하는 조악한 줄거리의 표정으로 여겨질 수 있기 때문에 데우스 엑스 마키나의 사용을 권장하지 않습니다.</p>
<p>Example: In <i>Lord of the Flies</i> by William Golding, stranded on a deserted island after a plane crash, a group of children have gone savage and are burning down the island. There seems to be no chance of rescue. However, a naval officer suddenly appears from out of nowhere and saves them. Thus the appearance of the officer is necessary to save the children from the impending disaster that they have created.</p>	

<p>Diction</p> <p>Diction is the distinctive tone or tenor of an author's writings. Diction is not just a writer's choice of words, it can include the mood, attitude, dialect and style of writing. Diction is usually judged with reference to the prevailing standards of proper writing and speech and is seen as the mark of quality of the writing. It is also understood as the selection of certain words or phrases that become peculiar to a writer.</p>	<p>어법</p> <p>어법이란 작가의 글쓰기에서 드러나는 독특한 어조나 취지를 말합니다. 어법은 단순히 작가의 단어 선택이 아닙니다.</p> <p>여기에는 작문의 분위기, 태도, 방언 및 스타일이 포함될 수 있습니다. 어법은 보통 올바른 작문과 말하기의 지배적 표현과 비교하여 판단되며 글쓰기의 특성에 대한 표정으로 여겨집니다. 또한, 특정 작가에게만 찾을 수 있는 특정 단어 혹은 구문의 선택으로 이해됩니다.</p>
<p>Example: Certain writers in the modern day and age use archaic terms such as "thy", "thee" and "wherefore" to imbue a Shakespearean mood to their work.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Doppelganger</p> <p>Doppelganger is derived from German and literally translates into "double walker." It refers to a character in the story that is actually a counterfeit or a copy of a genuine character. Doppelgangers of the main characters usually bear the ability to impersonate the original but have vastly different spirits and intentions. The doppelganger might have a different appearance that allows it to fool other unsuspecting characters.</p>	<p>도플갱어</p> <p>도플갱어는 독일어에서 따온 말로 "두 명의 걷는 사람"으로 직역됩니다. 사실 이 용어는 진짜 등장인물의 가짜 또는 복제 인물인 이야기 속의 등장인물을 가리킵니다. 주요 등장인물의 도플갱어는 보통 진짜 등장인물을 흉내 낼 수 있는 능력을 가졌지만, 매우 다른 정신과 의도를 갖습니다. 도플갱어는 의심하지 않는 다른 등장인물들을 속이기 위해 다른 모습으로 나타날 수도 있습니다.</p>
<p>Example: The idea of getting revenge is put in Hamlet's mind by the apparition of his father who tells him that he was murdered. The use of a doppelganger helps Shakespeare to set up the plot of Hamlet that revolves around the theme of revenge.</p>	

<p>Ekphrastic</p> <p>Ekphrastic refers to a form of writing, mostly poetry, wherein the author describes another work of art, usually visual. It is used to convey the deeper symbolism of the corporeal art form by means of a separate medium.</p>	<p>에크프라시스</p> <p>에크프라시스는 주로 시에서 사용되는 작문의 한 형태로 작가가 보통 시각적으로 다른 예술 작품을 묘사하는 것입니다. 별도의 매개체를 통해 유형적인 예술 형태의 더욱 심도 있는 상징성을 전달하기 위해 사용됩니다.</p>
<p>Example: A photograph of an empty landscape could transmit images of desolation, abandonment and great loss.</p>	

<p>Epilogue</p> <p>The epilogue is a literary device that acts as an afterword at the conclusion of a literary work. The purpose of an epilogue can be to add a little insight into the plot, theme, or character/s. Epilogues can be written in a number of ways: the same narrative style in the story is continued, other times one of the characters might take up the narrative, or a single character can address the audience directly.</p>	<p>에필로그</p> <p>에필로그란 문학 작품의 결론부에서 후기의 역할을 하는 문학적 장치입니다. 에필로그의 목적은 줄거리, 주제 또는 등장인물을 조금 더 자세히 설명하기 위한 것일 수 있습니다. 에필로그는 여러 방식으로 작성될 수 있습니다. 이야기에서 동일한 사술 문체가 계속될 수도 있고, 등장인물 중 한 명이 이야기를 주도할 수도 있으며, 한 명의 등장인물이 관객에게 직접 이야기를 전달할 수도 있습니다.</p>
<p>Example: In a remarkable moment at the end of <i>The Tempest</i>, Shakespeare's wizard Prospero addresses the audience directly, breaking down the boundaries of the play. He informs them that the play is over, his powers are gone, and thus his escape from the play's island setting depends on their applause and that they, in effect, get to decide his fate.</p>	

<p>Epithet</p> <p>An epithet is usually used to add an attribute to a person or place's original name. These descriptive words and phrases can be used to enhance the persona of real and fictitious people, divinities, places and objects.</p>	<p>별명</p> <p>별명은 보통 인물이나 장소의 원래 명칭에 특성을 추가할 때 사용됩니다. 이러한 묘사하는 단어와 구는 실존 및 가상 인물, 신, 장소 및 물건의 페르소나를 강화하기 위해 사용할 수 있습니다.</p>
<p>Example: "Alexander the Great" is the epithet commonly used to refer to Alexander III of Macedonia. He is known as "the great" both for his military genius and his diplomatic skills in handling the various populaces of the regions he conquered.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Essay</p> <p>An essay is a short form of literary composition based on a single subject matter, and often gives the personal opinion of an author. A famous English essayist Aldous Huxley defines essays as, “a literary device for saying almost everything about almost anything.”</p>	<p>수필(에세이)</p> <p>수필은 하나의 주제를 기반으로 한 문학 구조의 짙은 형식으로, 종종 작가 개인의 의견을 제시합니다. 유명한 영국의 수필가인 올더스 헉슬리는 수필을 "거의 모든 것에 관해 거의 모든 것을 이야기하기 위한 문학적 장치"로 정의하였습니다.</p>
<p>Example: “It was one place I had been looking forward to visiting while in Nigeria ... The place is unique in the Yoruba religion, and that intrigued me ... As I passed through the gates I heard a squeaky voice. A diminutive middle-aged man came out from behind the trees — the caretaker. He worked a toothbrush-sized stick around in his mouth, digging into the crevices between algae’d stubs of teeth. He was barefoot; he wore a blue batik shirt known as a <i>buba</i>, baggy purple trousers, and an embroidered skullcap. I asked him if he would show me around the shrine. Motioning me to follow, he spat out the results of his stick work and set off down the trail.”</p> <p><i>The Sacred Grove of Oshogbo</i> by Jeffrey Tayler.</p>	

<p>Euphemism</p> <p>The term euphemism is used to refer to the practice of using a comparatively milder or less abrasive form of a negative description instead of its original form. This device is used when writing about matters such as sex, violence, death, crimes and "embarrassing" matters. The purpose of euphemisms is to substitute unpleasant and severe words with more polite words to mask the harshness. The use of euphemisms is sometimes manipulated to lend a touch of exaggeration or irony in satirical writing.</p>	<p>완곡 어법</p> <p>완곡 어법이란 용어는 부정적인 기술에 대해 원래의 형식 대신 비교적 경미한 혹은 덜 거슬리는 형식을 사용하는 방식을 일컫는 데 사용됩니다. 이 장치는 섹스, 폭력, 죽음, 범죄 및 "난처한" 사안과 같은 문제에 관해 서술할 때 사용됩니다. 완곡 어법의 목적은 불쾌하고 무거운 단어를 보다 온화한 단어로 대체하여 그 거친 느낌을 숨기는 데 있습니다. 완곡 어법의 사용은 간혹 풍자적 작문에서 과장 또는 반어법의 느낌을 주기 위해 조작됩니다.</p>
<p>Example: When a person dies, people will say “he/she <i>passed away</i>”.</p>	

<p>Fable</p> <p>Fable is a literary device which can be defined as a concise and brief story intended to provide a moral lesson at the end. In literature, it is described as a didactic lesson given through some sort of animal story. In prose and verse, a fable is described through plants, animals, forces of nature and inanimate objects by giving them human attributes wherein they demonstrate a moral lesson at the end.</p>	<p>우화</p> <p>우화란 결말에 도덕적 교훈을 주기 위한 간결하고 짙은 이야기로 정의할 수 있는 문학적 장치입니다. 문학에서는 일종의 동물 이야기를 통해 제시하는 교훈으로 기술됩니다. 산문과 시에서 우화는 식물, 동물, 자연의 힘, 그리고 생명이 없는 사물에 인간의 특성을 부여하여 결말에 도덕적 교훈을 보여주는 식으로 기술됩니다.</p>
<p>Example: A passage from <i>The Fox and the Crow</i> from Aesop’s Fables:</p> <p>“A crow was sitting on a branch of a tree with a piece of cheese in her beak when a fox observed her and set his wits to work to discover some way of getting the cheese. “Coming and standing under the tree he looked up and said, ‘What a noble bird I see above me! Her beauty is without equal. Down came the cheese and the fox, snatching it up, said, ‘You have a voice, madam, I see: what you want is wits....”</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Faulty Parallelism</p> <p>In literature, the term parallelism is used to refer to the practice of placing together similarly structured, related phrases, words or clauses. Parallelism involves placing sentence items in a parallel grammatical format wherein nouns are listed together, specific verb forms are listed together and the like. However, when one fails to follow this parallel structure, it results in faulty parallelism. The failure to maintain a balance in grammatical forms is known as faulty parallelism wherein similar grammatical forms receive dissimilar or unequal weight.</p>	<p>대구법 오류</p> <p>문학에서 대구법이란 용어는 유사한 구조의 관련 구, 단어 또는 절을 함께 두는 방식을 일컫는 데 사용됩니다. 대구법에서는 문장 항목들을 병렬식 문법 형식으로 배치하여 명사가 함께 나열되고 특정 동사 형태가 함께 나열되는 식입니다. 하지만, 어느 하나가 이 병렬식 구조를 따르지 않을 경우, 대구법 오류가 발생합니다. 문법적 형식의 균형을 유지하지 않는 것을 대구법 오류라고 하며 유사한 문법적 형태들이 다른 또는 동등하지 않은 무게감을 얻습니다.</p>
<p>Example: Parallelism: She likes to talk but not to listen. Faulty Parallelism: She likes talking but not to listen.</p>	

<p>Flashback</p> <p>Flashback is a literary device wherein the author depicts the occurrence of specific events to the reader which have taken place before the present time the narration is following, or events that have happened before the events that are currently unfolding in the story. Flashback devices that are commonly used are past narratives by characters, depictions and references of dreams and memories and a sub device known as authorial sovereignty wherein the author directly chooses to refer to a past occurrence by bringing it up in a straightforward manner.</p>	<p>플래시백(회상 장면)</p> <p>플래시백이란 작가가 서술이 진행되고 있는 현재 시간 이전에 발생한 특정 사건 또는 이야기에서 현재 전개되고 있는 사건 이전에 발생한 사건의 발생을 독자들에게 묘사할 때 사용하는 문학적 장치입니다. 흔히 사용되는 플래시백 장치로는 등장인물에 의한 과거의 회상, 꿈과 기억의 묘사 및 언급 그리고 작가가 과거의 일을 직선적 방식으로 끌어냄으로써 이를 언급하고자 직접 선택하는 작가적 고유 권한이라고 하는 하위 장치 등이 있습니다.</p>
<p>Example: In <i>Wuthering Heights</i> by Emily Bronte, Cathy is dead. Mr. Lockwood sees Cathy's name written all over the windowsill and then has a vexing dream about her. When he talks about the dream to Heathcliff, Heathcliff becomes too distressed. Mr. Lockwood wants to know why the mention of Cathy upsets him. The flashbacks are means to show the love that Heathcliff and Cathy had for each other.</p>	

<p>Foil</p> <p>A foil is another character in a story who contrasts with the main character, usually to highlight one of their attributes.</p>	<p>포일</p> <p>포일은 보통 등장인물들의 특성 중 하나를 두드러지게 나타내기 위해 주요 등장인물과 대비를 이루는 이야기 속의 또 다른 등장인물입니다.</p>
<p>Example: In the popular book series, <i>Harry Potter</i>, the character of Hogwarts principal Albus Dumbledore, who portrays “good”, is constantly shown to believe in the power of true love (of all forms and types) and is portrayed as a strong, benevolent and positive character. On the other hand, the antagonist Lord Voldemort, who depicts the evil and “bad” in the series, is constantly shown to mock and disbelieve the sentiment of love and think of it as a foolish indulgence.</p>	

<p>Foreshadowing</p> <p>Foreshadowing refers to the use of indicative words or phrases that set the stage for a story to unfold and give the reader an indication of something that is going to happen without revealing the story or spoiling the suspense. Foreshadowing is used to suggest an upcoming outcome to the story.</p>	<p>복선</p> <p>복선이란 앞으로 펼쳐질 이야기에 대한 무대를 마련하고 독자에게 이야기를 털어놓거나 서스펜스를 망치지 않고 앞으로 일어나 무언가에 대한 징후를 제시하는 암시적 단어 또는 구문의 사용을 가리킵니다. 복선은 앞으로 펼쳐질 이야기의 결과를 암시하는 데 사용됩니다.</p>
<p>Example: “He had no idea of the disastrous chain of events to follow”.</p> <p>In this sentence, while the protagonist is clueless of further developments, the reader learns that something disastrous and problematic is about to happen to the protagonist.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Genre</p> <p>Genre means the type of art, literature or music characterized by a specific form, content and style. For example, literature has four main genres: poetry, drama, fiction and non-fiction. All of these genres have particular features and functions that distinguish them from one another. Hence, it is necessary on the part of readers to know which genre they are reading in order to understand the message being conveyed.</p>	<p>장르</p> <p>장르란 특정 형식, 내용 및 스타일로 특정되는 예술, 문학 또는 음악의 종류를 의미합니다. 예를 들어, 문학에는 시, 드라마, 픽션 및 논픽션과 같이 네 가지 주요 장르가 있습니다. 이러한 모든 장르에는 서로 구분되는 특별한 특징 및 기능이 있습니다. 따라서, 독자는 전달하고자 하는 메시지를 이해하기 위해 자신이 읽고 있는 장르가 무엇인지 알아야 합니다.</p>
<p>Example: Genre includes works such as comedy, folktales, romance, horror, tragedy, adventure, suspense, science fiction, novels, historical novel, short story, and more.</p>	

<p>Hubris</p> <p>Hubris (also hybris) is a negative term implying both arrogance, excessive self-pride or self-confidence. Hubris often indicates being out of touch with reality and overestimating one's own competence or capabilities. Hubris is generally considered the "tragic flaw" of the protagonist that leads to his/her downfall.</p>	<p>오만</p> <p>오만이란 건방짐, 지나친 자부심 또는 자신감을 모두 내포하는 부정적 용어입니다. 오만은 종종 현실과 동떨어져 자신의 능력이나 역량을 과대평가하는 것을 가리킵니다. 오만은 일반적으로 자신의 몰락으로 이어지는 주인공의 "비극적인 결함"으로 여겨집니다.</p>
<p>Example: In <i>Macbeth</i> by William Shakespeare, the protagonist, overfilled with ambition and arrogance, allows his hubris to think he would be able to kill the valiant Duncan without penalty so he can claim the throne of Scotland for himself. Obviously murder is highly frowned upon, so this eventually leads to Macbeth's demise.</p>	

<p>Hyperbaton</p> <p>A hyperbaton is a literary device wherein the author plays with the regular positioning of words and phrases and creates a differently structured sentence to convey the same meaning. It is said that by using a hyperbaton, words or phrases overstep their conventional placements and result in a more complex and intriguing sentence structure.</p>	<p>전치법</p> <p>전치법이란 작가가 단어와 구의 통상적 위치를 바꿔 다른 구조의 문장을 만들어 같은 의미를 전달하는 문학적 장치입니다. 전치법을 사용함으로써 단어 혹은 구가 통상적인 위치를 넘나들며 보다 복잡하고 호기심을 자극하는 문장 구조를 만들어 내는 것으로 알려져 있습니다.</p>
<p>Example: "Alone he walked on the cold, lonely roads". This sentence is a variation of the more conventional: "He walked alone on the cold, lonely roads".</p>	

<p>Hyperbole</p> <p>A hyperbole is when the author uses specific words and phrases that exaggerate and overemphasize the basic crux of the statement in order to produce a grander, more noticeable effect. The purpose of hyperbole is to create a larger-than-life effect and overly stress a specific point. Such sentences usually convey an action or sentiment that is generally not practically realistically possible or plausible but helps emphasize an emotion.</p>	<p>과장법</p> <p>과장법이란 작가가 더욱 크고 눈에 띄는 효과를 내기 위해 문장의 기본 핵심을 과장하고 지나치게 강조하는 특정 단어와 구를 사용할 때를 일컫습니다. 과장법의 목적은 실제보다 더 과장된 효과를 창출하고 특정 지점을 과도하게 강조하기 위한 것입니다. 이러한 문장은 보통 현실적으로 가능하지 않거나 그럴듯하지 않지만, 감정을 강조하는 데 도움이 되는 행동이나 느낌을 전달합니다.</p>
<p>Example: "I'm so sleepy I might fall asleep standing here."</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Imagery</p> <p>Imagery is when the author uses words and phrases to create mental images for the reader. Imagery helps the reader to visualize more realistically the author's writings. Imagery uses metaphors, allusions, descriptive words and similes in order to awaken the readers' sensory perceptions. It is not limited to only visual sensations, but also refers to igniting kinesthetic, olfactory, tactile, gustatory, thermal and auditory sensations as well.</p>	<p>표상</p> <p>표상이란 작가가 독자를 위해 정신적 이미지를 생성하는 단어와 구를 사용할 때를 일컫습니다. 표상은 독자가 작가의 작문을 보다 현실적으로 시각화할 수 있도록 도움을 줍니다. 표상은 독자의 감각적 인지를 깨우기 위해 은유, 암시, 묘사하는 단어와 직유를 사용합니다. 시각적 감각에만 국한된 것이 아니라 운동 감각, 후각, 촉각, 미각, 열 감지 및 청각에도 적용됩니다.</p>
<p>Example: The gushing brook stole its way down the lush green mountains, dotted with tiny flowers in a riot of colors and trees coming alive with gaily chirping birds.</p>	

<p>Internal Rhyme</p> <p>Internal rhyme is a practice of forming a rhyme in only one single line of verse. An internal rhyme is also known as the middle rhyme because it is typically constructed in the middle of a line to rhyme with the bit at the end of the same metrical line.</p>	<p>행간운</p> <p>행간운이란 시의 한 행에서만 운을 만드는 방법입니다. 행간운은 일반적으로 동일한 운율적 행의 끝에서 비트를 주어 행의 중간에서 만들어지기 때문에 중간운이라고도 합니다.</p>
<p>Example: The line from the famed poem <i>Ancient Mariner</i>, "We were the first that ever burst".</p>	

<p>Inversion</p> <p>Inversion refers to the practice of changing the conventional placement of words for the purpose of laying emphasis. This literary device is more prevalent in poetry than prose because it helps to arrange the poem in a manner that catches the attention of the reader, not only with its content but also with its physical appearance as a result of the peculiar structure.</p>	<p>도치법</p> <p>도치법이란 강조를 목적으로 단어의 통상적 위치를 바꾸는 방법을 말합니다. 이 문학적 장치는 산문보다 시에서 더 많이 사용되는데 그 내용뿐만 아니라 특이한 구조로 인한 물리적 외향을 통해 독자의 이목을 끄는 방식으로 시를 배열하는 데 도움이 되기 때문입니다.</p>
<p>Example: In <i>Paradise Lost</i>, Milton wrote: "Of man's first disobedience, and the fruit of that forbidden tree, whose mortal taste brought death into the world, and all our woe, with loss of Eden, till one greater man restore us, and regain the blissful seat. Sing Heav'nly Muse..."</p>	

<p>Irony</p> <p>Irony refers to playing around with words such that the meaning implied by a sentence or word is actually different from the literal meaning. Often irony is used to suggest the stark contrast of the literal meaning. The deeper, real layer of significance is revealed not by the words themselves but the situation and the context in which they are placed.</p>	<p>반어법</p> <p>반어법이란 문장 또는 단어가 함축하는 의미가 실제로는 글자 그대로의 의미와 다르도록 단어들을 이용하는 것을 말합니다. 반어법은 종종 글자 그대로의 의미와 극렬한 대비를 이루기 위해 사용됩니다. 더욱 깊은 실제 의미는 단어 그 자체에 의해서가 아니라 상황과 쓰인 문맥에 의해 드러납니다.</p>
<p>Example: Sentence: "Oh! What fine luck I have!"</p> <p>This sentence on the surface conveys that the speaker is happy with their luck but actually what they mean is that they are extremely unhappy and dissatisfied with their bad luck.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Juxtaposition</p> <p>Juxtaposition is when the author places a person, concept, place, idea or theme parallel to another. The purpose of juxtaposing two directly or indirectly related entities close together is to highlight the contrast between the two and compare them. This literary device is usually used for etching out a character in detail, creating suspense or lending a rhetorical effect.</p>	<p>병치</p> <p>병치란 작가가 인물, 개념, 장소, 아이디어 또는 주제를 서로 나란히 두는 경우를 말합니다. 두 개의 직접 혹은 간접적으로 연관이 있는 본질을 서로 가깝게 배치하는 목적은 두 본질 간의 대비를 강조하고 비교하기 위함입니다. 이 문학적 장치는 일반적으로 등장인물을 세밀하게 묘사하고 서스펜스를 조장하거나 수사적 효과를 주는 데 사용됩니다.</p>
<p>Example: In <i>Paradise Lost</i>, Milton has used juxtaposition to draw a parallel between the two protagonists, Satan and God, who he discusses by placing their traits in comparison with one another to highlight their differences.</p>	

<p>Litotes</p> <p>Litotes are a literary term that uses an understated statement of an affirmative by using a negative description. Litotes are sometimes called an ironical understatement and/or an avoidance of a truth which can be either positive or negative.</p>	<p>완서법</p> <p>완서법이란 부정적 기술을 사용함으로써 긍정의 절제된 진술을 사용하는 문학적 용어입니다. 완서법은 간혹 반어적 축소 진술 및/또는 긍정 혹은 부정적일 수 있는 진실 외면이라고 불립니다.</p>
<p>Example: Common examples: "I'm not feeling bad," or "he's definitely not a rocket scientist." The actual meanings are: "I am feeling well," and "he is not smart."</p>	

<p>Malapropism</p> <p>Malapropism refers to the practice of misusing words by substituting them with similar sounding words that have different, often unconnected meanings, and thus creating a situation of confusion, misunderstanding and amusement. Malapropism is used to convey that the speaker is flustered, bothered, unaware or confused and as a result cannot employ proper diction. A trick to using malapropism is to ensure that the two words (the original and the substitute) sound similar enough for the reader to catch onto the intended switch and find humor in the result.</p>	<p>말라프로피즘</p> <p>말라프로피즘이란 어떤 단어를 보통 관련이 없는 다른 의미를 지닌 소리가 비슷한 단어로 대체함으로써 혼란, 오해, 그리고 재미를 주는 단어의 잘못된 사용을 말합니다. 말라프로피즘은 화자가 당황하거나 곤혹스럽거나 혹은 모르거나 혼란스러워 적당한 어법을 찾지 못하고 있다는 점을 전달할 때 사용됩니다. 말라프로피즘을 사용하는 요령은 두 개의 단어(원래 단어와 대체 단어) 소리가 비슷해서 독자가 의도된 전환을 알아채고 그 결과에서 유머를 찾아내도록 하는 것입니다.</p>
<p>Example: In the play <i>Much Ado About Nothing</i>, playwright William Shakespeare's character Dogberry says, "Our watch, sir, have indeed comprehended two auspicious persons." Instead, what the character means to say is "'Our watch, sir, have indeed apprehended two suspicious persons."</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Metaphor</p> <p>A metaphor refers to a meaning or identity ascribed to one subject by way of another. In a metaphor, one subject is implied to be another so as to draw a comparison between their similarities and shared traits. The first subject, which is the focus of the sentence is usually compared to the second subject, which is used to convey a degree of meaning that is used to characterize the first. The purpose of using a metaphor is to take an identity or concept that we understand clearly (second subject) and use it to better understand the lesser known element (the first subject).</p>	<p>은유</p> <p>은유란 하나의 대상을 다른 대상으로 표현한 의미 또는 정체성을 가리킵니다. 은유에서 하나의 대상이 다른 대상으로 함축되어 유사성과 공유된 특성 간의 비교를 이끌어냅니다. 문장의 초점인 첫 번째 대상은 보통 첫 번째 대상의 특징을 정의하는 데 사용되는 의미의 정도를 전달하는 두 번째 대상과 비교됩니다. 은유를 사용하는 목적은 우리가 명확히 이해하고 있는(두 번째 대상) 정체성이나 개념을 가지고 덜 알려진 요소(첫 번째 대상)를 보다 잘 이해할 수 있도록 사용하는 것입니다.</p>
<p>Example: "Henry was a lion on the battlefield". This sentence suggests that Henry fought so valiantly and bravely that he embodied all the personality traits we attribute to a ferocious lion. This sentence implies that Henry was courageous and fearless, much like the King of the Jungle.</p>	

<p>Metonymy</p> <p>Metonymy refers to the practice of not using the formal word for an object or subject and instead referring to it by using another word that is intricately linked to the formal name or word. It is the practice of substituting the main word with a word that is closely linked to it.</p>	<p>환유</p> <p>환유란 사물이나 대상에 대한 공식 단어를 사용하지 않고 공식 이름 또는 단어와 복잡하게 연결되어 있는 다른 단어를 사용하여 이를 언급하는 방식을 말합니다. 이 수사법은 주 단어를 이 단어와 밀접하게 연관된 단어로 대체하는 방식입니다.</p>
<p>Example: When we use the name "Washington, D.C." we are talking about the political capital of the United States because all the significant political institutions such as the White House, Supreme Court, the Capitol and many more are located there. The phrase "Washington D.C." is a metonymy for the government of the United States.</p>	

<p>Mood</p> <p>Mood refers to a definitive stance the author adopts in shaping a specific emotional perspective towards the subject of the literary work. It refers to the mental and emotional disposition of the author toward the subject, which in turn lends a particular character or atmosphere to the work. The final tone achieved is instrumental in evoking specific, appropriate responses from the reader.</p>	<p>분위기</p> <p>분위기란 문학 작품의 대상에 구체적인 감정적 시각을 형성할 때 작가가 채택하는 명확한 입장을 말합니다. 대상에 대한 작가의 정신적, 감정적 성향을 지칭하며 이를 통해 작품에 특정한 성격 또는 분위기를 조성합니다. 이 분위기로 얻은 최종 어조는 독자로부터 구체적이며 적합한 반응을 불러일으키는 데 도움이 됩니다.</p>
<p>Example: In <i>Love Story</i> by Erich Segal the relationship of the two protagonists is handled with such beauty, delicateness and sensitivity that the reader is compelled to feel the trials and tribulations of the characters.</p>	

<p>Motif</p> <p>Motif is any element, subject, idea or concept that is constantly present throughout the entire piece of literature. Using a motif refers to the repetition of a specific theme dominating the literary work. Motifs are very noticeable and play a significant role in defining the nature of the story, the course of events and the very fabric of the literary piece.</p>	<p>모티프(동기)</p> <p>모티프란 전체 문학 작품에 걸쳐 끊임없이 존재하는 요소, 주제, 아이디어 또는 개념입니다. 모티프를 이용한다는 것은 문학 작품을 지배하는 특정 주제를 반복한다는 의미입니다. 모티프는 바로 알아보기 쉽고 이야기의 성격, 사건의 과정, 그리고 문학 작품의 구조를 정의하는 데 중요한 역할을 합니다.</p>
<p>Example: In many famed fairytales, a common motif is of a handsome prince who falls in love with a damsel in distress and the two being bothered by a wicked step mother, evil witch or beast and finally conquering all to live happily ever after.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Narrative</p> <p>A narrative or story is told by a narrator who may be a direct part of that experience and often shares the experience as a first-person narrator. Sometimes the author may only observe the events as a third-person narrator and gives his/her final pronouncement. A narrative consists of a set of events, recounted in a process of narration, in which the events are selected and arranged in a particular order.</p>	<p>서술</p> <p>서술 또는 이야기는 관련 경험을 직접 체험했을 수 있으며 종종 1 인칭 서술자로서 경험을 이야기하는 서술자에 의해 소개됩니다. 간혹 작가는 3 인칭 서술자로서 사건을 관찰하기만 하고 자신의 최종 판결을 제시하기도 합니다. 서술은 이야기 전개 과정에서 설명되는 일련의 사건으로 구성되며, 여기서 사건은 특정 순서로 선택되어 정렬됩니다.</p>
<p>Example: <i>Animal Farm</i> by George Orwell is a modern narrative that aims at extending a writer's political views. It is a form of narrative known as a political satire. It uses animals on a farm to describe the overthrow of the last of the Russian Tsar Nicholas II and the Communist Revolution of Russia before WW II. The actions of the animals on the farm are used to expose the greed and corruption of the Revolution. It also describes how powerful people can change the ideology of a society.</p>	
<p>Negative Capability</p> <p>Negative Capability is a concept promoted by poet John Keats, who was of the opinion that literary achievers, especially poets, should be able to come to terms with the fact that some matters might have to be left unsolved and uncertain. Keats was of the opinion that some certainties were best left open to the imagination and that the elements of doubt and ambiguity added romanticism and specialty to a concept.</p>	<p>소극적 능력</p> <p>소극적 능력이란 시인인 존 키츠가 제안한 개념으로 그는 문학적 성취자, 특히 시인들은 어떤 사안들을 미해결, 불확실 상태로 두는 것이 좋을 수 있다는 사실을 받아들여야 한다는 의견을 갖고 있었습니다. 키츠는 어떤 확실성은 상상에 맡겨두는 것이 가장 좋고 의구심과 모호성의 요소들은 개념에 낭만주의와 특별함을 더해준다는 의견을 주장했습니다.</p>
<p>Example: The best reference of the use of negative capability in literature would be of Keats' own works, especially poems such as <i>Ode on a Grecian Urn</i> and <i>Ode to a Nightingale</i>.</p>	
<p>Nemesis</p> <p>The use of a nemesis refers to a situation of poetic justice wherein the positive characters are rewarded and the negative characters are penalized. The word also sometimes refers to the character or medium by which this justice is brought about. In Greek mythology, Nemesis is the goddess of divine retribution.</p>	<p>네메시스</p> <p>네메시스를 사용한다는 것은 긍정적 등장인물들은 보상을 받고 부정적 등장인물들은 벌을 받는 권선징악의 상황을 일컫습니다. 이 용어는 간혹 이러한 정의를 불러일으키는 등장인물 또는 매개체를 가리키기도 합니다. 그리스 신화에서 네메시스는 천벌의 여신입니다.</p>
<p>Example: In the popular book series <i>Harry Potter</i>, the protagonist Harry Potter is the nemesis of the evil Lord Voldemort.</p>	
<p>Novel</p> <p>The term novel is applied to a great variety of writings that have in common only the attribute of being extended works of fiction written in prose. As an extended narrative, the novel is distinguished from the short story and from the novelette or novella. Its magnitude permits a greater variety of characters, greater complication of character and motives than do the shorter, more concentrated modes. Novels may have any kind of plot form: tragic, comic, satire, drama, romance, melodrama, historical, science fiction, fantasy, crime, mystery, horror, tragic-comedy and many others.</p>	<p>소설</p> <p>소설이란 용어는 산문으로 쓰여진 픽션의 확대된 작품이라는 유일한 속성을 공통점으로 갖는 매우 다양한 작문에 적용됩니다. 확대된 서술 방식으로써 소설은 단편 소설, 중편 소설 또는 짧은 이야기와 구별됩니다. 그 규모로 인해 더욱 짧고 보다 집중된 형태보다는 매우 다양한 등장인물, 등장인물 동기의 복잡성이 허용됩니다. 소설은 비극, 희극, 풍자, 드라마, 로맨스, 멜로드라마, 역사물, 공상 과학, 판타지, 범죄, 미스터리, 공포, 희비극 등과 같이 어떠한 종류의 즐거리 형태도 가질 수 있습니다.</p>
<p>Example : <i>To Kill a Mockingbird</i> by Harper Lee</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Onomatopoeia</p> <p>Onomatopoeia refers to words whose very sound is very close to the sound they are meant to depict. In other words, it refers to sound words whose pronunciation is similar to the actual sound they represent.</p>	<p>의성</p> <p>의성이란 그 소리가 묘사하려는 소리와 매우 가까운 단어를 일컫습니다. 다시 말해 그 발음이 단어가 나타내는 실제 소리와 유사한 의성어를 말합니다.</p>
<p>Example: Words such as grunt, huff, buzz, fizz, hiss, crackle, and snap are words whose pronunciation sounds very similar to the actual sounds these words represent.</p>	

<p>Oxymoron</p> <p>Oxymoron is a literary term that allows the author to use contradictory, contrasting concepts placed together in a manner that actually ends up making sense in a strange and slightly complex manner. An oxymoron helps to perceive a deeper level of truth and explore different layers of semantics while writing.</p>	<p>모순 어법</p> <p>모순 어법이란 작가가 서로 모순되는 대조적인 개념을 함께 배열하지만 결국은 기이하고 약간 복잡한 방식으로 말이 되도록 허용하는 문학적 용어입니다. 모순 어법을 글을 쓰는 동안 더욱 깊은 수준의 진실을 인지하고 다른 의미를 탐험하는 데 도움이 됩니다.</p>
<p>Example: Sometimes we cherish things of little value. He possessed a cold fire in his eyes. Terribly pleased, act naturally, deafening silence, clearly confused, virtual reality.</p>	

<p>Paradox</p> <p>A paradox refers to the use of concepts or ideas that are contradictory or opposed to one another, yet when placed together hold significant value on several levels. The uniqueness of paradoxes lies in the fact that a deeper level of meaning and significance is not revealed at first glance, but when it does crystallize, it provides astonishing insight.</p>	<p>패러독스(역설)</p> <p>패러독스란 서로 모순되거나 상반되는 개념이나 아이디어를 사용하지만, 함께 사용되었을 때 여러 차원에서 중대한 가치를 갖는 경우를 일컫습니다. 패러독스의 독특한 점은 처음 읽었을 때는 깊은 수준의 의미와 중요성이 드러나지 않지만, 점차 명확해지면 놀라운 통찰력을 제공한다는 사실에 있습니다.</p>
<p>Example: Wise fool; bitter sweet; a rich man is no richer than a poor man.</p>	

<p>Pathetic Fallacy</p> <p>Pathetic fallacy is a literary device whereby the author ascribes the human feelings of one or more of his characters to nonhuman objects or phenomena. It is a type of personification, and is known to occur more by accident than on purpose.</p>	<p>감정적 허위</p> <p>감정적 허위란 작가가 하나 이상의 등장인물의 인간적 감정을 비인간적 사물이나 현상에 부여하는 문학적 장치입니다. 이것은 일종의 의인화이며 고의적인 경우보다 우연한 경우에 더 많이 일어나는 것으로 알려져 있습니다.</p>
<p>Example: The softly whistling teapot informed him it was time for breakfast.</p>	

<p>Periodic Structure</p> <p>Periodic structure refers to a particular placement of sentence elements such as the main clause of the sentence and/or its predicate are purposely held off and placed at the end instead of at the beginning of their conventional positions. In such placements, the crux of the sentence's meaning does not become clear to the reader until they reach the last part. While undeniably confusing at first, a periodic structure lends flair of drama to a sentence and is greatly used in poetry.</p>	<p>도미문 구조</p> <p>도미문 구조란 문장의 주절과 같은 문장 요소의 특정 배치를 일컫거나 술어를 의도적으로 늦춰 통상적 위치의 시작이 아닌 끝에 배치하는 경우를 가리킵니다. 이러한 배치에서, 문장 의미의 핵심은 마지막 부분에 이를 때까지 독자에게 명확히 다가오지 않습니다. 처음에는 누가 봐도 혼란스러운 이 도미문 구조는 문장에 극적인 멋을 주고 시에서 많이 사용됩니다.</p>
<p>Example: Instead of writing, "brokenhearted and forlorn she waits till the end of her days for his return," one may write: "For his return, brokenhearted and forlorn, waited, she till the end of her days."</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Periphrasis</p> <p>Periphrasis refers to the use of excessive language and surplus words to convey a meaning that could otherwise be conveyed with fewer words and in more direct a manner. The use of periphrasis can be to embellish a sentence, to create a grander effect, to beat around the bush and to draw attention away from the crux of the message being conveyed.</p>	<p>완곡어법</p> <p>완곡어법이란 더 적은 수의 단어와 더 직접적인 방법으로도 전달할 수 있는 의미를 과도한 언어와 넘치는 단어들을 사용하여 전달하는 경우를 말합니다. 완곡어법을 사용하면 문장을 수식하고, 더욱 웅장한 효과를 주며, 예들러 말하고, 전달하고자 하는 메시지의 핵심으로부터 주의를 멀리하게 할 수 있습니다.</p>
<p>Example: Instead of simply saying “I am displeased with your behavior”, one can say, “The manner in which you have conducted yourself in my presence of late has caused me to feel uncomfortable and has resulted in my feeling disgruntled and disappointed with you”.</p>	
<p>Personification</p> <p>Personification refers to the practice of attaching human traits and characteristics with inanimate objects, phenomena and animals.</p>	<p>의인화</p> <p>의인화란 인간의 특색과 특성을 생명이 없는 사물, 현상 및 동물에 부여하는 방식을 일컫습니다.</p>
<p>Example: “The raging winds;” “the wise owl,” “the warm and comforting fire”</p>	
<p>Plot</p> <p>The plot usually refers to the sequence of events and happenings that make up a story. There is usually a pattern, unintended or intentional, that threads the plot together. The plot basically refers to the main outcome and order of the story. There is another kind of plot in literature as well; it refers to the conflict or clash occurring as a part of the story. The conflict usually follows three regular formats: 1. characters in conflict with one another, 2. characters in conflict with their surroundings and 3. characters in conflict with themselves.</p>	<p>줄거리</p> <p>줄거리란 일반적으로 이야기를 구성하는 사건과 해프닝의 과정을 가리킵니다. 여기에는 보통 줄거리를 함께 엮어가는 의도하지 않거나 의도적인 패턴이 있습니다. 줄거리는 기본적으로 이야기의 주된 결과와 순서를 일컫습니다. 문학에서는 다른 종류의 줄거리도 있는데, 이야기의 일부로 일어나는 갈등이나 충돌을 가리킵니다. 갈등은 일반적으로 세 가지 정규 형식을 따릅니다. 1. 등장인물과 다른 등장인물 사이의 갈등, 2. 등장인물과 주변 환경과의 갈등, 3. 등장인물 스스로의 갈등.</p>
<p>Example: Many romantic movies follow a similar and simple plot: Boy meets girl, boy loses girl, boy wins girl back in the end.</p>	
<p>Point of View</p> <p>Point of view is the manner in which a story is narrated or depicted and who it is that tells the story. Simply put, the point of view determines the angle and perception of the story unfolding, and thus influences the tone in which the story takes place. The point of view is instrumental in manipulating the reader’s understanding of the narrative. In a way, the point of view can allow or withhold the reader access into the greater reaches of the story.</p>	<p>시점</p> <p>시점이란 이야기가 서술되거나 묘사되는 방식이며 이야기를 전하는 사람이 누구인가를 의미합니다. 간단히 말해, 시점은 전개되는 이야기의 각도와 인식을 결정하며, 따라서 이야기가 이루어지는 어조에 영향을 줍니다. 시점은 이야기 전개에 대한 독자의 이해를 조작하는 데 도움이 됩니다. 어떤 면에서, 시점은 독자가 이야기에 깊이 도달하는 것을 허용하거나 억제할 수 있습니다.</p>
<p>Example: In the popular <i>Lord of the Rings</i> by William Golding book series, the stories are narrated in the third person and all happenings are described from an “outside the story” point of view. Contrastingly, in the popular teen book series, <i>Princess Diaries</i>, by Meg Cabot, the story is told in the first person, by the protagonist herself.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Polysyndeton</p> <p>Polysyndeton refers to the process of using conjunctions or connecting words frequently in a sentence, placed very close to one another, opposed to the usual norm of using them sparsely, only where they are technically needed. The use of polysyndeton is primarily for adding dramatic effect as they have a strong rhetorical presence.</p>	<p>연사 첩용</p> <p>연사 첩용이란 접속사 또는 연결어를 기술적으로 필요한 곳에만 제한적으로 사용하는 통상적인 규칙과는 반대로 문장에서 자주 사용하며 서로 매우 가까운 곳에 배치하는 방식을 일컫습니다. 연사 첩용을 사용하는 주된 목적은 이들이 강렬한 수사적 존재를 갖기 때문에 극적인 효과를 더하는 것입니다.</p>
<p>Example: Saying "here and there and everywhere" instead of simply adding "here, there and everywhere."</p>	

<p>Prologue</p> <p>A prologue can be an introduction to a story that usually sets the tone and acts as a bit of a backgrounder or a "sneak peek" into the story. Prologues are typically a narrative spoken by one of the characters and not from the author.</p>	<p>프롤로그</p> <p>프롤로그란 일반적으로 어조를 정하고 배경 설정 또는 이야기를 "살짝 엿보기"할 수 있는 역할을 하는 이야기에 대한 소개일 수 있습니다. 일반적으로 프롤로그는 작가가 아닌 등장인물 중 한 명이 말하는 이야기입니다.</p>
<p>Example: "The origin of this story is..." "It all began one day when..."</p>	

<p>Puns</p> <p>Puns are a literary device wherein a word is used in a manner to suggest two or more possible meanings. This is generally done to the effect of creating humor or irony. Puns can also refer to words that suggest meanings of similar-sounding words. The trick is to make the reader have an "aha!" moment and discover two or more meanings.</p>	<p>말장난</p> <p>말장난은 둘 이상의 가능한 의미를 암시하는 방법으로 단어가 사용되는 문학적 장치입니다. 일반적으로 유머와 반어법을 만드는 효과를 냅니다. 말장난은 또한 비슷한 소리를 내는 단어의 의미를 암시하는 단어들을 지칭하기도 합니다. 말장난의 요령은 독자가 "아하!"하고 감탄하는 순간을 갖게 하고 둘 이상의 의미를 발견하도록 하는 것입니다.</p>
<p>Example: She had a photographic memory but never developed it.</p>	

<p>Rhyme Scheme</p> <p>The rhyme scheme is the practice of rhyming words placed at the end of the lines in the prose or poetry. Rhyme scheme refers to the order in which particular words rhyme. If the alternate words rhyme, it is an "a-b-a-b" rhyme scheme, which means "a" is the rhyme for the lines 1 and 3 and "b" is the rhyme affected in the lines 2 and 4.</p>	<p>압운 형식</p> <p>압운 형식이란 산문 또는 시에서 행의 끝에 배치된 단어에 운을 맞추는 방식입니다. 압운 형식은 특정 단어들의 운이 맞는 순서를 가리킵니다. 교대로 사용되는 단어들의 운이 맞는 경우, 이것은 "a-b-a-b" 압운 형식입니다. 즉, "a"가 1 행과 3 행에 대한 운이며, "b"는 2 행과 4 행에서 영향을 주는 운입니다.</p>
<p>Example:</p> <p>Shall I compare thee to a summer's day? (a) Thou art more lovely and more temperate. (b) Rough winds do shake the darling buds of May, (a) and summer's lease hath all too short a date. (b)</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Rhythm and Rhyme</p> <p>Rhythm and rhyme refers to a pattern of rhymes that is created by using words that produce the same or similar sounds. Rhythm and rhyme refer to the recurrence of similar sounds in prose and poetry, creating a musical, gentle effect.</p>	<p>운율과 운</p> <p>운율과 운은 동일한 혹은 유사한 소리를 만드는 단어들을 사용하여 생성되는 운의 패턴을 가리킵니다. 운율과 운은 산문과 시에서 유사한 소리가 다시 나타나서 음악적이고 부드러운 효과를 내는 것을 가리킵니다.</p>
<p>Example</p> <p>"I'm a little teapot short and stout. This is my handle and this is my spout. When the water's boiling, hear me shout. Just lift me up and pour me out."</p>	
<p>Satire</p> <p>Satire refers to the practice of making fun of a human weakness or character flaw. The use of satire is often used from a need or decision of correcting or bettering the character that is on the receiving end of the satire. In general, even though satire might be humorous, its purpose is not to entertain and amuse but actually to derive a reaction of contempt from the reader.</p>	<p>풍자</p> <p>풍자란 인간의 약점이나 등장인물의 허점을 놀리는 표현을 의미합니다. 풍자는 종종 풍자를 받는 대상인 등장인물을 수정하거나 개선시킬 필요 혹은 결정으로부터 사용됩니다. 일반적으로, 풍자는 유머러스할 수 있지만, 그 목적은 재미나 즐거움을 선사하기 위한 것이 아니라 사실은 독자로부터 모욕이라는 반응을 도출해 내는 데 있습니다.</p>
<p>Example: In <i>The Importance of Being Earnest</i> by Oscar Wilde, the word “earnest” is satirized throughout the story. In Victorian times, to be “earnest” was to be intelligent; however, two of the women in the story desire a man named Earnest just because they like the name.</p>	
<p>Setting</p> <p>Setting is used to identify and establish the time, place and mood of the events of the story. It basically helps in establishing where and when and under what circumstances the story is taking place.</p>	<p>배경</p> <p>배경은 이야기에서 사건의 시간, 장소 및 분위기를 확인하고 정할 때 사용됩니다. 기본적으로 배경은 이야기가 이루어지고 있는 장소, 시간 및 상황을 정하는 데 도움을 줍니다.</p>
<p>Example: In the first installment of the <i>Harry Potter</i> series, a large part of the book takes place at the protagonist, Harry's, aunt's and uncle's place, living in the “muggle” (non-magical) world with the “muggle” folks, and Harry is unaware of his magical capabilities and bloodline. This setting establishes the background that Harry has a non-magical childhood with other “muggle” people and has no clue about his special powers or his parents and is raised much like, actually worse than, regular children, till his 11th birthday.</p>	
<p>Simile</p> <p>Similes refer to the practice of drawing parallels or comparisons between two unrelated and dissimilar things, people, beings, places and concepts. By using similes, a greater degree of meaning and understanding is attached to an otherwise simple sentence. The reader is able to better understand the sentiment the author wishes to convey. Similes are marked by the use of the words “as, such as or like”.</p>	<p>직유</p> <p>직유란 두 개의 관련이 없고 유사점이 없는 물건, 사람, 존재, 장소 및 개념 간의 유사점 또는 비교를 이끌어내는 방식을 일컫습니다. 직유를 사용함으로써 단순한 문장에 더욱 큰 의미와 이해가 덧붙여집니다. 독자는 작가가 전달하고자 하는 정서를 보다 잘 이해할 수 있습니다. 직유는 “~와 같은”이란 단어의 사용으로 나타납니다.</p>
<p>Example: “In the eastern sky there was a yellow patch like a rug laid for the feet of the coming sun . . .” <i>The Red Badge of Courage</i> by Stephen Crane</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Sonnet</p> <p>In poetry, a sonnet has 14 lines and is written in iambic pentameter. Each line has 10 syllables. It has a specific rhyme scheme and a “volta” or a specific turn. Generally, sonnets are divided into different groups based on the rhyme scheme they follow. The rhymes of a sonnet are arranged according to a certain rhyme scheme. The rhyme scheme in English is usually abab-cdcd-efef-gg and in Italian and Spanish abba-abba-cde-cde.</p>	<p>소네트</p> <p>시에서 소네트는 14 행이며 약강 오보격으로 쓰입니다. 각 행에는 10 개의 음절을 갖습니다. 구체적인 압운 형식과 "볼타" 혹은 구체적 전환을 갖습니다. 일반적으로, 소네트는 따르는 압운 형식을 토대로 여러 그룹으로 나뉩니다. 소네트의 운은 특정 압운 형식에 따라 배열됩니다. 영어의 압운 형식은 보통 abab-cdcd-efef-gg 이며, 이탈리아어와 스페인어의 경우 abba-abba-cde-cde 입니다.</p>
<p>Example</p> <p>My heart be brave, and do not falter so, Nor utter more that deep, despairing wail. Thy way is very dark and drear I know, But do not let thy strength and courage fail; For certain as the raven-winged night Is followed by the bright and blushing morn, Thy coming morrow will be clear and bright; 'Tis darkest when the night is furthest worn. Look up, and out, beyond, surrounding clouds, And do not in thine own gross darkness grope, Rise up, and casting off thy hind'ring shrouds, Cling thou to this, and ever inspiring hope: Tho' thick the battle and tho' fierce the fight, There is a power making for the right.</p> <p>James Weldon Johnson</p>	

<p>Spoonerism</p> <p>Spoonerism refers to the practice of interchanging the first letters of some words in order to create new words or even to create nonsensical words in order to create a humorous setting. While they are often unintentional and known as a “slip of the tongue”, in literature they are welcomed as witty wordplay.</p>	<p>두음 전환</p> <p>두음 전환이란 신조어를 만들거나 심지어 유머러스한 분위기를 자아내기 위해 어처구니없는 단어를 만들기 위해 일부 단어의 첫 글자를 서로 바꾸는 방식을 일컫습니다. 두음 전환은 종종 의도한 것이 아니며 "말실수"로 알려졌지만, 문학에서는 위트 넘치는 말장난으로 허용됩니다.</p>
<p>Example: The phrase “<u>f</u>lesh and blood” being spoken as “<u>b</u>lesh and flood” in urgency and heightened emotion.</p>	

<p>Stanza</p> <p>Stanza refers to a single, related chunk of lines in poetry. It basically refers to one unit or group of lines, which forms one particular faction in poetry. The most basic kind of stanza is usually four lines per group, with the simplest rhyme scheme “a-b-a-b” being followed.</p>	<p>연(시절)</p> <p>연이란 시에서 하나의 관련된 행의 묶음을 가리킵니다. 기본적으로 시에서 특정 부분을 형성하는 하나의 단위 또는 행 그룹을 가리킵니다. 가장 기본적인 종류의 연은 보통 그룹당 4 개의 행으로 가장 단순한 압운 형식인 "a-b-a-b"를 따릅니다.</p>
<p>Example</p> <p>“The greedy paddy cat, chased after the mice; she got so round and fat, but it tasted so nice”</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Stream of Consciousness</p> <p>Stream of consciousness refers to an uninterrupted and unhindered collection and occurrence of thoughts and ideas in the conscious mind. In literature, the phrase refers to the flow of these thoughts; with reference to a particular character's thinking process. This literary device is usually used in order to provide a narrative in the form of the character's thoughts instead of using dialogue or description.</p>	<p>의식의 흐름</p> <p>의식의 흐름이란 의식에서 중단되지 않고 방해받지 않는 사고와 아이디어의 총체 및 발생을 의미합니다. 문학에서, 이 용어는 이러한 사고의 흐름을 나타내며, 특정 등장인물의 사고 과정을 지칭합니다. 이 문학 장치는 대화 또는 설명을 사용하는 대신 등장인물의 사고라는 형태로 이야기를 전개하기 위해 일반적으로 사용됩니다.</p>
<p>Example: "Life is not a series of gig lamps symmetrically arranged; life is a luminous halo, a semi-transparent envelope surrounding us from the beginning of consciousness to the end." <i>The Common Reader</i> by Virginia Woolf.</p>	

<p>Suspense</p> <p>Suspense is the intense feeling that an audience goes through while waiting for the outcome of certain events. It basically leaves the reader holding their breath and wanting more. The amount of intensity in a suspenseful moment is why it is hard to put a book down. Without suspense, a reader would lose interest quickly in any story because there is nothing that is making the reader ask, "What's going to happen next?" In writing, there has to be a series of events that leads to a climax that captivates the audience and makes them tense and anxious to know what is going to happen next.</p>	<p>서스펜스</p> <p>서스펜스란 관객이 특정 사건의 결과를 기다리는 동안 거치는 긴장감입니다. 기본적으로 독자가 숨을 죽이고 더 많은 것을 기대하게 합니다. 서스펜스가 가득한 순간에서 긴장의 정도는 책을 내려놓기 힘든 이유가 됩니다. 서스펜스가 없다면 독자가 "그다음엔 어떤 일이 일어날까?"하고 묻도록 하는 요소가 아무것도 없기 때문에 독자는 어떠한 이야기에서도 빨리 흥미를 잃습니다. 작문에서는 관객의 마음을 사로잡고 긴장감을 늦추지 않으며 다음에 어떤 일이 일어날까 조바심을 가지게 하는 절정으로 치닫는 일련의 사건이 있어야 합니다.</p>
<p>Example: You can probably recall the feeling you had at the pit of your stomach when, after about 25 minutes and lots of commercials, you were hoping to find out what happened to your favorite character. However, you didn't get to find out. Instead they would make the "Tune In Next Week" announcement and you already knew that you would be there. Suspense is a powerful literary tool because, if done correctly, you know your audience will be back for more and more.</p>	

<p>Symbol</p> <p>A symbol is literary device that contains several layers of meaning, often concealed at first sight. It is representative of several other aspects, concepts or traits than those that are visible in the literal translation alone. Symbol is using an object or action that means something more than its literal meaning.</p>	<p>상징</p> <p>상징이란 처음 봤을 때는 감춰져 있는 여러 층의 의미를 내포하는 문학적 장치입니다. 글자 그대로의 해석만으로 보이는 것과는 달리 여러 가지 다른 측면, 개념 또는 특성을 나타냅니다. 기호는 글자 그대로의 의미보다 다른 무언가를 의미하는 사물이나 행동을 사용합니다.</p>
<p>Example: The phrase "a new dawn" does not talk only about the actual beginning of a new day but also signifies a new start, a fresh chance to begin and the end of a previous tiring time.</p>	

<p>Synecdoche</p> <p>A synecdoche is a literary device that uses a part of something to refer to the whole. It is somewhat rhetorical in nature where the entire object is represented by way of a faction of it or a faction of the object is symbolized by the full.</p>	<p>제유법</p> <p>제유법이란 전체를 가리키기 위해 무언가의 일부를 사용하는 문학적 장치입니다. 본질적으로 다소 수사적인 성격을 지닌 제유법에서는 전체 사물이 그 일부로 표현되거나 사물의 일부가 전체로 상징됩니다.</p>
<p>Example: "Weary feet in the walk of life," does not refer to the feet actually being tired or painful; it is symbolic of a long, hard struggle through the journey of life and feeling low, tired, and unoptimistic. Additionally, "the walk of life" does not represent an actual path or distance covered, but instead refers to the entire sequence of a life event that has made the person tired.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Syntax</p> <p>Syntax refers to the actual way in which words and sentences are placed together in the writing. Usually in the English language the syntax should follow a pattern of subject-verb-object agreement but sometimes authors play around with this to achieve a lyrical, rhythmic, rhetoric or questioning effect. It is not related to the act of choosing specific words or even the meaning of each word or the overall meanings conveyed by the sentences.</p>	<p>구문</p> <p>구문이란 작문에서 단어와 문장이 함께 배치되는 실제 방식을 일컫습니다. 영어에서는 보통 구문이 주어-동사-목적어 일치의 패턴을 따라야 하지만, 간혹 작가는 서정적, 운율적, 수사적 또는 의문을 나타내는 효과를 얻기 위해 이를 파괴합니다. 특정 단어나 각 단어의 의미 혹은 문장으로 전달되는 전체적 의미를 선택하는 행위와는 관계가 없습니다.</p>
<p>Example: The sentence "The man drives the car" would follow normal syntax in the English language. By changing the syntax to "The car drives the man", the sentence becomes awkward and lacks sense.</p>	

<p>Theme</p> <p>The theme of any literary work is the base topic or focus that acts as a foundation for the entire literary piece. The theme links all aspects of the literary work with one another and is basically the main subject. The theme can be an enduring pattern or motif throughout the literary work, occurring in a complex, long winding manner or it can be short and succinct and provide a certain insight into the story.</p>	<p>주제</p> <p>모든 문학 작품의 주제는 전체 문학 작품의 기반 역할을 하는 기본 토픽 또는 포커스입니다. 주제는 문학 작품의 모든 측면을 서로 연결하며 기본적으로 주요 대상입니다. 주제는 문학 작품 전반에 걸쳐 영속되는 패턴이나 모티프가 될 수 있으며, 복잡하고 얽혀 있는 방식으로 발생하거나 짧고 간결하며 이야기에 특정 통찰을 제공할 수 있습니다.</p>
<p>Example: The main theme in the play <i>Romeo and Juliet</i> by Shakespeare was love with smaller themes of sacrifice, tragedy, struggle, hardship, devotion and so on intertwined throughout.</p>	

<p>Tone</p> <p>The tone of a literary work is the perspective or attitude that the author adopts with regard to a specific character, place or development. Tone can portray a variety of emotions ranging from solemn, grave, and critical to witty, wry and humorous. Tone helps the reader ascertain the writer's feelings toward a particular topic and these influences the reader's understanding of the story.</p>	<p>어조</p> <p>문학 작품의 어조는 작가가 특정 등장인물, 장소 또는 전개와 관련하여 채택하는 시각이나 태도입니다. 어조는 엄숙함, 중대함 및 심각함에서부터 위트, 냉소 및 유머에 이르기까지 다양한 감정을 묘사할 수 있습니다. 어조는 독자가 특정 주제에 대한 작가의 감정을 확인할 수 있도록 도우며 이러한 요소들은 독자의 이야기 이해에 영향을 미칩니다.</p>
<p>Example: In her <i>Harry Potter</i> series, author J.K. Rowling has taken an extremely positive, inspiring and uplifting tone towards the idea of love and devotion.</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

ENGLISH	KOREAN
<p>Tragedy</p> <p>The concept of tragedy refers to a series of unfortunate events by which one or more of the literary characters undergo several misfortunes, which culminate into a disaster of “epic proportions.” Tragedy is generally developed in five stages: 1. happy times, 2. the introduction of a problem, 3. the problem worsens to a crisis or dilemma, 4. the characters are unable to prevent the problem from taking over, 5. the problem results in some catastrophic, grave ending, which is the tragedy culminated.</p>	<p>비극</p> <p>비극의 개념은 문학적 등장인물 중 한 명 이상이 여러 가지 불행을 거듭하여 급기야 "엄청난 규모"의 재앙을 맞이하게 되는 일련의 불행한 사건을 일컫습니다. 비극은 일반적으로 다섯 가지 단계로 전개됩니다. 1. 행복한 시간, 2. 문제의 도입, 3. 문제가 위기 또는 딜레마로 악화, 4. 등장인물들이 문제가 장악하는 사태를 막지 못함, 5. 문제가 재앙적이고 중대한 결말에 이르고 비극이 정점이 달함.</p>
<p>Example: In the play <i>Julius Caesar</i> by Shakespeare, the lead character is an ambitious, fearless and power-hungry king who ignores all the signs and does not heed the advice of his confidants. He is finally stabbed to death by his best friend and advisor Brutus. This moment has been immortalized by the phrase “Et tu Brutus?”, wherein Caesar realizes that he has finally been defeated through betrayal.</p>	

<p>Understatement</p> <p>Understatement refers to the practice of drawing attention to a fact that is already obvious and noticeable, while making it seem less than it actually is. Understating a fact can be done by way of sarcasm, irony, or any other form of dry humor. Understating something is akin to exaggerating its obviousness as a means of humor.</p>	<p>축소</p> <p>축소란 이미 명확하고 눈에 띄는 사실로 주의를 끌지만, 실제보다 덜 그렇게 보이게 하는 방식을 가리킵니다. 비꼬기, 반어법 또는 다른 모든 형식의 드라이 유머를 통해 사실을 축소할 수 있습니다. 무언가를 축소한다는 것은 유머의 수단으로써 그 분명함을 과장하는 것과 유사합니다.</p>
<p>Example: The phrase, “Oh! I wonder if he could get here any later; I am free all day long”. Said in a sarcastic tone it indicates that the speaker obviously means the opposite of the literal meaning.</p>	

<p>Verse</p> <p>Verse is used to refer to any single line of a poem. A metrical writing line is known as verse. The word can, however, also refer to a stanza or any other part of the poem.</p>	<p>절</p> <p>절이란 시의 단일 행을 지칭하는 데 사용됩니다. 운율적 작문 행은 절로 알려져 있습니다. 그러나 이 단어는 연 또는 시의 그 외 모든 부분을 가리키기도 합니다.</p>
<p>Example: <i>The Road Not Taken</i> by Robert Frost Two roads diverged in a yellow wood, and sorry I could not travel both and be one traveler, long I stood and looked down one as far as I could to where it bent in the undergrowth;</p>	

LITERARY TERMS & DEVICES IN ENGLISH FOR LANGUAGE ARTS

추가 문학적 장치와 용어

정의와 예를 찾아보세요

LITERARY DEVICES AND TERMS IN ENGLISH	문학적 장치와 용어(한국어)
Anachronism Example	아나크로니즘 예
Anticlimax Example	점강법 예
Archetype Example	원형 예
Cadence Example	리듬 예
Comedy Example	희극 예
Elegy Example	비가 예
Epic poem Example	서사시 예
Irony Example	반어법 예
Memoir Example	회고록 예
Monologue (Soliloquy) Example	모놀로그(독백) 예
Ode Example	송가 예
Paraphrase Example	의역 예
Parody Example	패러디 예
Science Fiction Example	공상 과학 예
Trilogy Example	3 부작 예

워크시트

추가 문학적 용어와 장치들을 찾아 자신의 개인 목록에 추가해 보세요!

ENGLISH	KOREAN

REFERENCES

- Abrams, M. H. (1999). *A Glossary of Literary Terms*. Seventh Edition. Heinle & Heinle. New York, NY.
- Baldick, C. (1990). *The Concise Dictionary of Literary Terms*. Oxford University Press. New York, NY.
- College Board (2013). *Glossary of Literary Terms for the AP® Spanish Literary and Culture Course*. New York, NY
- Dupriez, B. (1991). *A Dictionary of Literary Devices*. Translated by Albert W. Halsall. University of Toronto Press, Canada.
- 50 Literary Devices (Definitions). BC English 12 Provincial Exam Review (on the Internet).
- Figuras Literarias (con ejemplos).com (2013)
- Literary Devices: Definitions and Examples of Literary Terms. Literary Devices, editors. (2013). LiteraryDevices.net
- Literary devices: http://www.translationdirectory.com/glossaries/glossary301_h.php
- Literary Devices <http://www.cummingsstudyguides.net/xLitTerms.html>
- Literary Terms: <http://www.slideshare.net/MattChristensen/literary-terms-presentation>
- Real Academia Española: www.rae.es



Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL)
<http://www.p12.nysed.gov/biling/>